

17 February 2023

français

**Groupe d'experts des Nations Unies
pour les noms géographiques
Session de 2023
New York, 1er -5 mai 2023
Point 16 de l'ordre du jour provisoire*
Autres questions de toponymie**

Liste des noms de pays du GENUNG

Résumé **

Le Groupe d'experts des Nations unies pour les noms géographiques (GENUNG) tient à jour une liste de noms de pays depuis 1986. Cette activité a été confiée en 1992 à un groupe de travail dont les deux co-responsables ont pris leur retraite en 2020 sans être remplacés. Elle a été assurée en 2021 et elle l'est en 2023 par le Président, et pourrait l'être à l'avenir par un coordinateur désigné à cet effet.

Ce document est donc à jour au mois de janvier 2023.

Il comprend des entrées pour les 195 États généralement reconnus par la communauté internationale comme indépendants : les 193 États membres des Nations unies et les 2 États observateurs non membres : le Saint-Siège et l'État de Palestine.

Pour chacun d'entre eux, ce document présente :

- le ou les noms du pays dans la ou les langues qui y sont utilisées à titre officiel, sous la rubrique « Nom officiel national ». Ces noms sont fournis sous deux formes : les noms courts, officiels ou non, sont ceux d'usage courant, tandis que les noms formels sont ceux utilisés dans un contexte diplomatique officiel. La forme de l'article et le genre sont précisés le cas échéant ;
- les noms courts et formels du pays dans les six langues officielles de l'ONU (arabe, chinois, anglais, français, russe et espagnol), sous la rubrique « Noms officiels des Nations unies ». Ils sont fournis officiellement par la base de données terminologique des Nations unies (UNTERM), disponible en ligne à l'adresse <unterm.un.org>, et présentés avec quelques modifications mineures.

* GEGN.2/2023/1

** The full report was prepared by Pierre Jaillard (France).

Ce document est constitué avec des polices de caractères conformes à Unicode. Les langues écrites dans des écritures non latines y sont présentées dans leur graphie d'origine lorsque cela est techniquement possible, puis ces graphies sont romanisées selon les systèmes approuvés par les Nations unies (voir le site en ligne du groupe de travail du GENUNG sur les systèmes de romanisation à l'adresse <<http://www.eki.ee/wgrs/>> pour le dernier rapport sur l'état actuel des systèmes de romanisation des Nations unies pour les noms géographiques). Pour les langues qui ne disposent pas de système de romanisation approuvé par les Nations unies, le système international le plus largement utilisé est appliqué et son nom est indiqué sous la rubrique « Notes ».

Un point d'interrogation [?] dénote l'absence d'un nom établi connu dans une langue donnée.

Depuis la dernière version en 2021, deux modifications ont été apportées :

- - sur le nom formel de l'Islande ;
- - sur le` nom court de la Türkiye.

Tout commentaire visant à améliorer ou à mettre à jour ce document sera bienvenu à l'adresse <pierre@jaillard.net>.